



Office of the
CityClerk

คู่มือ ผู้ออกเสียงลงคะแนน

LA CITY *Votes!*

แจ้งเหตุ-มีส่วนร่วม-เสริมสร้างพลัง

นคร Los Angeles
สำนักงานปลัดเทศบาล

@LACityClerk



Office of the
CityClerk

เราอยากขอความร่วมมือกับคุณ!

ชวนทีมประชาสัมพันธ์ของเรา
เข้าร่วมกิจกรรมครั้งต่อไปกับคุณ
ทางปลัดเมืองมีการเผยแพร่ประชาสัมพันธ์
แก่ผู้มีสิทธิเลือกตั้งและเสริมสร้างความเข้าใจ
เกี่ยวกับหน้าที่ของพลเมือง เราเสนอ:

- จัดตั้งโต๊ะลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง
- นำเสนอผลงานในชั้นเรียน
- จัดตั้งสัมมนาการมีส่วนร่วมในฐานะพลเรือน
- จัดการเลือกตั้งจำลองในโรงเรียน
- ฝึกทีมของท่านเพื่อช่วยลงทะเบียนให้ผู้อื่น
- ให้ข่าวสารข้อมูลด้านการเลือกตั้ง

มีบริการช่วยเหลือด้านภาษา

English, Español, Русский, 中語, हिन्दी, 日本語, ไทย,
فارسی, ภาษาฮังการี, 한국어, Русский, Tagalog, Tiếng Việt

บริการของเทศบาล

- การยื่นคำร้อง
- หนังสือเดินทาง
- เขตพัฒนาธุรกิจ (BIDS)
- การจัดเก็บเอกสารและการจัดการบันทึก
- เผยแพร่ข้อมูลและพลเมืองศึกษา
- การจัดเอกสารข้อมูลสภา
- การเลือกตั้งกรรมการท้องถิ่นและกองทุน
- ผู้สมัครระดับเทศบาล
และข้อริเริ่มกฎหมาย, ถอดถอน
และการยื่นคำร้องของลงประชามติ

สำนักงานปลัดเทศบาล

Holly L. Wolcott, City Clerk
Petty F. Santos, Executive Officer
Jinny Pak, Election Division Manager

สำนักงานปลัดเทศบาล

แผนการเลือกตั้ง
555 Ramirez Street, Space 300
Los Angeles, CA 90012
(213) 978-0444 | (888) 873-1000
(800) 994-8683 (สายด่วนหลายภาษา)
clerk.election@lacity.org (อีเมล)
clerk.lacity.gov/elections (เว็บไซต์)

การบริการของเมือง

หากต้องการความช่วยเหลือเกี่ยวกับการบริการเหล่านี้
โทร 311 หรือ ดาวน์โหลดแอป



- ส่วนสันทนการและสวนสาธารณะ
- ช่อมแซมถนน
- ความปลอดภัยของสาธารณะ
- ขยะ, ไฟฟ้า, ประปา

ติดต่อทีมประชาสัมพันธ์ของเราได้ที่
clerk.outreach@lacity.org

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม,
clerk.lacity.gov / (213) 978-1133



ลงทะเบียน การออกเสียงเลือกตั้ง

สแกน เพื่อ: ลงทะเบียนทางออนไลน์ ยืนยัน
หรือปรับเปลี่ยนข้อมูลการลงทะเบียน ผู้ออกเสียงเลือกตั้ง

ลงทะเบียนการออกเสียงเลือกตั้ง หากท่าน:

- มีสัญชาติอเมริกัน
- อายุอย่างน้อย 18 ปีในเวลาเลือกตั้ง
หรือก่อนการเลือกตั้ง
- ไม่ได้อยู่ในเรือนจำด้วยความผิดทางอาญา
(ทัณฑ์บนของรัฐอนุญาตให้ลงทะเบียน
และเลือกตั้งได้)
- ปัจจุบันต้องไม่เป็นคนวิกลจริต
ตามคำศาล

ลงทะเบียนเลือกตั้งล่วงหน้าได้หากท่านมีสัญชาติ
อายุ 16 หรือ 17 ปี
และสามารถมีสิทธิ์ลงคะแนนทันทีเมื่ออายุครบ 18 ปี

อัปเดตการเปลี่ยนข้อมูล การลงทะเบียนหากท่าน:

- ย้ายที่อยู่ใหม่
- เปลี่ยนชื่อนามสกุล
- เปลี่ยนการตั้งค่าภาษาของคุณ
- เปลี่ยนฝ่ายพรรคการเมือง

ทุกท่าน ที่ลงทะเบียนล่วงหน้าของ
CA ในกำหนดเวลา
จะได้รับบัตรการออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์



ควรถือโอกาสนี้ใน การลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์!

- สะดวก
- มีเวลาตัดสินใจในการลงคะแนนเสียง
- ได้รับสติ๊กเกอร์ "I Voted" ในซองจดหมายส่งกลับ

3 วิธีในการส่งคืนบัตรการ ออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์*

- ส่งคืนซองบัตรออกเสียง
โดยไม่ต้องติดตราไปรษณีย์
- ตู้หย่อนบัตรเลือกตั้ง
- ตู้หย่อนบัตรเลือกตั้ง ที่ศูนย์เลือกตั้ง

*ต้องประทับตราไปรษณีย์ภายในวันเลือกตั้ง
และได้รับภายใน 7 วันจึงจะได้รับการยอมรับ

มีบริการ การลงคะแนนเสียงด้วยตนเอง

- หลีกเลี่ยงการรอนานโดยการโหวตล่วงหน้า
- โหวตได้ที่ศูนย์เลือกตั้งทุกที่ในมณฑล LA
- มากถึง 11 วันในการลงคะแนนด้วยตนเอง

ค้นหาที่ตั้งและเวลาทำการของศูนย์เลือกตั้งได้ที่
LAVOTE.gov

เตรียมพร้อม รับทราบข้อมูล

- ตรวจสอบ** ผู้รับจดหมายของท่าน
- ยืนยัน** การลงทะเบียนของท่าน
- วางแผน** และหากตู้หย่อนบัตรเลือกตั้ง
และศูนย์เลือกตั้งใกล้บ้านท่าน
- อ้างอิง** จากตัวอย่างบัตรลงคะแนน
และเอกสารข้อมูลผู้ลงคะแนน
เพื่อช่วยในการเลือกบัตรลงคะแนน

คุณจะช่วยในการใช้สิทธิออกเสียง ได้อย่างไร

- จดลงบนปฏิทิน** ตั้งเวลาเตือนความจำ
สำหรับวันเลือกตั้ง และ
การลงคะแนนเสียงล่วงหน้า
- สร้างข้อความ** ลงบนสื่อออนไลน์
หรือโพสต์จาก [@LACityClerk](https://twitter.com/LACityClerk)

เราขอสนับสนุน
ให้คุณลงคะแนนให้ผู้แทนในพื้นที่ของคุณ

ช่วยสนับสนุนเพื่อนและครอบครัว
ในการลงทะเบียน และ/หรือ
เปลี่ยนข้อมูลทะเบียน, ค้นหาศูนย์เลือกตั้ง
หรือหย่อนบัตรเลือกตั้งทางไปรษณีย์!



การเลือกตั้งในเขตของคุณ จะส่งผลกระทบต่อคุณอย่างไร?

- การแข่งขันเพื่อเป็นตัวแทนท้องถิ่นคุณ
ในรัฐบาลเมือง
- การเลือกตั้งระดับเทศบาลจะมีขึ้นทุกๆปี เลขคู่
การแข่งขันจะรวมถึง นายกเทศมนตรี,
ผู้ควบคุมการเงินเมือง, อัยการเมือง,
คณะกรรมการเขตการปกครอง
และคณะกรรมการเขตการศึกษา LAUSD
- ตัวแทนท้องถิ่นจะช่วยจัดสรรทรัพยากร
ซึ่งจะส่งผลกระทบต่อบริการในแต่ละวัน
เพื่อคุณ และคนที่คุณรัก

- ความปลอดภัยของสาธารณชน
- ถนนที่สะอาด, ปลอดภัย
และไฟถนนที่สว่างไสว
- บริการด้านที่อยู่อาศัย และการศึกษา
- ห้องสมุด, บริการด้านสันถนาการ
และ สวนสาธารณะ
- การประปา และ ไฟฟ้า
- สนามบิน และ การคมนาคม

ข้อมูลการเลือกตั้ง
(800) 815-2666

การเข้าถึงด้านความช่วยเหลือ (800) 815-2666
(562) 462-2259 (TDD) (ผู้บกพร่องทางการได้ยิน)

หากสนใจที่จะทำงานที่ศูนย์เลือกตั้ง
(800) 815-2666 (ตัวเลือก 7)

เพื่อดูรายชื่อผู้รับสมัครอย่างเป็นทางการ,
ข้อแถลงการณ์ และข้อร่างกฎหมาย clerk.lacity.gov